



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1356
11 August 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1356-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 17 августа 1999 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР
затем: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Восьмой и девятый периодические доклады Колумбии

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся тринадцатого,
четырнадцатого и пятнадцатого периодических докладов Ирана (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Восьмой и девятый периодические доклады Колумбии (CERD/C/332/Add.1;
HRI/CORE/1/Add.56/Rev.1)

1. *По приглашению Председателя г-н Сандоваль Берналь и г-н Мурильо Мартинес (Колумбия) занимают места за столом Комитета.*
2. Г-н МУРИЛЬО МАРТИНЕС (Колумбия) отмечает, что очередной периодический доклад подводит итог рассмотрению вопроса о значительном прогрессе в области прав человека, достигнутом с 1996 года, в частности в области прав этнических групп. Авторами доклада была сделана попытка выявить подлинные проблемы различного характера, которым подвержены этнические группы, проживающие на территории Колумбии, а также представить ряд осуществляемых стратегий с целью решения этих проблем.
3. Политика Колумбии в отношении этнических групп направлена на устранение неравенств, жертвами которых они являются. В дополнение к тому, что в соответствии с Конституцией страны правительство обязано принимать планы по развитию этнических групп, недавно были приняты многолетние планы национального развития, которые успешно осуществляются. В 1995 году была принята политическая программа в поддержку коренного населения, а в феврале 1996 года - программа развития афроколумбийского населения. Последняя, рассчитанная на период с 1992 по 2002 годы, признает существование общины рома, ее отличную от остальной части населения культурную идентичность и особые проблемы, с которыми она сталкивается в силу своего кочевого образа жизни.
4. Кроме того, в докладе конкретизируются политические курсы, призванные обеспечить признание существования большого количества различных групп, составляющих население страны. Серьезные структурные проблемы существуют в области культурной целостности, развития, участия в управлении и равенства положений коренного и афроколумбийского населения, при том, что отсутствует государственная политика в области борьбы с расовой дискриминацией. Речь идет о проблемах, порожденных рабством и по ряду различных причин до сих пор нерешенных,

с которыми правительство, однако, пытается бороться, в частности путем поиска таких решений, которые гарантировали бы равенство статуса всех национальных меньшинств. В частности, факт признания Колумбией того, что население страны не имело тех же возможностей, что население других государств, позволило значительно продвинуться в решении вопроса предоставления земель. Вместе с тем не так давно судами был издан ряд постановлений в отношении судебных тяжб, касающихся представителей коренного населения, которые должны стать прецедентом.

5. Кроме того, г-н Мурильо Мартинес акцентирует внимание на весьма серьезных последствиях внутреннего вооруженного конфликта и массовых перемещений коренного населения. Восстановление порядка - проблема крайне сложная, зависящая от социально-политической динамики внутреннего вооруженного конфликта, однако ее решение стало возможным в результате учета принципа этнического самосознания в различных стратегиях и программах, разработанных правительством в целях решения данной проблемы. Разработка природных ресурсов также во многом негативно сказалась на коренных сообществах, однако благодаря усилиям, предпринятым совместно этими сообществами и государством в целях принятия согласованных решений, в этой области удалось добиться определенного прогресса.

6. В том что касается политики государства в области прав человека, представитель Колумбии обращает внимание Комитета на заявление, сделанное вице-президентом Республики 12 августа 1999 года, в котором говорится о принятии в стране специальной политики по защите и поощрению соблюдения прав человека и международных норм в области гуманитарного права. Данная политика соответствует ожиданиям международного сообщества и включает в себя следующие направления деятельности: борьба с вооруженными формированиями, обеспечение безопасности правозащитников, более эффективное оказание гуманитарной помощи перемещенным в ходе вооруженных столкновений лицам, укрепление системы осуществления правосудия и реализация плана действий по соблюдению прав человека и международных норм в области гуманитарного права. Эта политика была задумана и разработана совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Колумбии и имеет целью укрепить культуру уважения прав человека, закрепить институциональные механизмы соблюдения прав человека и международных норм в области гуманитарного права, усилить меры по борьбе с безнаказанностью, в случае возникновения конфликта пытаться достичь мира путем проведения переговоров, а также способствовать достижению договоренности о проведении согласованной политики.

7. В целях достижения данных целей правительством Колумбии принято решение о создании в ближайшее время постоянной национальной комиссии по правам человека и

международному гуманитарному праву. Возглавлять комиссию будет вице-президент, а в ее состав будут входить компетентные министры, а также Верховный советник президента страны. Планируется, что заседания комиссии будут проводиться как минимум раз в месяц и что комиссия будет представлять консультативные заключения по всем вопросам, касающимся прав человека. Кроме того, речь идет о необходимости создания иных механизмов, таких как комитет по согласованию политики общественных организаций в области прав человека. Помимо этого, следует способствовать постепенному укреплению сети центров по правам человека и созданию международной информационной системы в области прав человека и международного гуманитарного права, имея в виду создание в ближайшее время наблюдательного комитета по правам человека.

8. Наконец, в новом Уголовном кодексе военной юстиции, принятом 12 августа прошлого года, определяется круг обязанностей органов судебной власти и обычных судов, занимающихся расследованием нарушений в области прав человека.

9. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по Колумбии) заявляет, что, хотя Колумбия не полностью исполняет обязательства, возлагаемые на нее в соответствии с Конвенцией, нельзя не признать честность, с которой это государство-участник признает в представленном докладе существование расистского прошлого, так же как и многочисленных и значительных неблагоприятных обстоятельств, в которых находятся меньшинства Колумбии. Отмечая, что новое правительство страны приступило к исполнению своих обязанностей 7 августа 1998 года, она заявляет, что хотела бы получить информацию о возможных изменениях политического курса в этой области.

10. Как отмечается в докладе, коренное и афро-колумбийское население, являясь в количественном выражении самой большой этнической группой страны, в значительной степени подвергалось и продолжает подвергаться серьезным проявлениям расовой дискриминации, которая проявляется в форме его значительной маргинализации, бедности и незащищенности перед лицом насилия. Расовая дискриминация существенно укоренилась в структуре и экономике колумбийского общества еще со времен колонизации, несмотря на то, что государством-участником был принят ряд мер по борьбе с ней. Следует также признать, что, как отмечается в докладе, атмосфера насилия, тесно связанная со столкновениями внутри страны, незаконным оборотом наркотиков и существованием военизированных групп, препятствует осуществлению и соблюдению Конвенции в полной мере, так же как и выполнению обязательств в области прав человека, возложенных на Колумбию в соответствии с другими договорами.

11. Что касается вооруженного конфликта, то Комитет крайне обеспокоен возросшим количеством нападений и угроз со стороны военизированных групп и повстанцев, направленных против гражданского населения, в частности против коренных и афро-колумбийских сообществ. В этой связи необходимо подчеркнуть, что, согласно данным, полученным из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Колумбии, с момента обострения конфликта коренные сообщества выступают основной мишенью в ходе нападений, совершаемых военизированными группами и повстанцами. Также не стоит забывать о том, что данный вооруженный конфликт спровоцировал самое масштабное в мире перемещение населения.

12. Докладчик приветствует принятие 12 августа прошлого года ряда новых законов и постановлений, а также заключение совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека соглашения в области прав человека. Докладчик обращает особое внимание на содержащееся в докладе огромное количество информации о различных законах, постановлениях и механизмах, принятых для борьбы с дискриминацией, от которой страдают коренные и афро-колумбийские сообщества. Она интересуется, как обстоят дела с их исполнением.

13. Переходя к вопросу осуществления статьи 1 Конвенции, г-жа Макдугалл отмечает, что, по оценке авторов доклада, численность коренного населения страны составляет порядка 603 000 человек (пункт 1), тогда как, согласно данным Государственного департамента США, численность коренного населения Колумбии составляет 800 000 человек. Согласно другим источникам, численность афро-колумбийского населения, оцениваемая в докладе в размере порядка 10,5 млн. человек, на самом деле гораздо больше. Как бы то ни было, группы меньшинства составляют значительную часть населения Колумбии.

14. В отношении вопроса осуществления статьи 2 Конвенции г-жа Макдугалл ссылается на статьи 13, 7, 10, 17, 86 и 93 Конституции 1991 года, которые имеют важное значение в контексте защиты прав общин меньшинства. В этой связи она отмечает, что, если с точки зрения конституционного законодательства данному вопросу уделено значительное внимание, то необходимое законодательство в отношении запрета и наказания проявлений дискриминации и нарушений положений Конвенции все еще отсутствует. В этом отношении статья 33 Закона № 70 являет собой пример движения в правильном направлении, однако эта статья предусматривает применение санкций только в отношении актов дискриминации, совершаемых на определенном уровне административного управления и направленных исключительно против афро-колумбийского населения. Какие меры планирует принять правительство для создания в стране более совершенного законодательства по борьбе с дискриминацией и на какой стадии находится процесс, упоминаемый в пункте 168 доклада? Государством-

участником были приложены усилия по разработке глобальной политики в поддержку коренного населения, что выражается, в частности, в принятии Программы действий в поддержку коренных народов (пункт 37 и последующие), в то же время государство признает (пункт 141), что осуществлению данной политики в полном объеме препятствуют трудности финансового характера. Каковы достигнутые результаты и какое развитие получит данная программа? Каковы в действительности размеры кредитов, выделенных на осуществление программы за период с 1995 по 1998 год? Существует ли соответствующий план развития афро-колумбийских сообществ? Какие ресурсы были затрачены и какие проекты были начаты в этой связи?

15. Что касается вопроса осуществления статьи 3 Конвенции, то г-жа Макдугалл, ссылаясь на пункт 85 доклада, в котором говорится, что группы населения, к которым относятся чернокожие общины, живут в условиях крайней бедности или проживают в беднейших районах, задает вопрос о том, какие специальные меры были приняты государством в целях предотвращения подобного типа фактической сегрегации и имеется ли законодательство, которое бы предусматривало уголовную ответственность за дискриминацию на расовой почве в вопросе жилья.

16. Переходя к статье 4 Конвенции и затрагивая проблему отсутствия какого-либо национального законодательства, которое бы способствовало осуществлению этой статьи, несмотря на уже представленную Комитетом в ходе рассмотрения шестого и седьмого периодических докладов соответствующую рекомендацию, г-жа Макдугалл обращает внимание колумбийских властей на общую рекомендацию XV Комитета и спрашивает, какие меры приняло государство-участник, с тем чтобы выполнить взятые на себя обязательства, принимая во внимание рассматриваемую статью.

17. В отношении вопроса осуществления пункта а) статьи 5 Комитет приветствует информацию, содержащуюся в пункте 71, в соответствии с которой гражданская правосубъектность была предоставлена 68 ассоциациям представителей местных органов власти, однако хотел бы узнать больше об этих ассоциациях: являются ли они эффективными; осуществляют ли они консультации по всем типам юридических вопросов; были ли созданы подобные им структуры в поддержку афро-колумбийских сообществ. Кроме того, хотелось бы, чтобы государство-участник представило статистические данные в отношении числа заключенных с точки зрения их расовой и этнической принадлежности. Работают ли в органах судебной власти представители коренных или афро-колумбийских сообществ? Г-жа Макдугалл хотела бы также знать, приступило ли к работе специальное судебное учреждение по делам коренного населения, упоминаемое в пункте 56 доклада, и каков круг его полномочий.

18. Что касается пункта b) статьи 5, то г-жа Макдугалл возвращается к проблеме политического насилия в Колумбии, от которого в особенности пострадали те регионы страны, в которых проживает многочисленное население коренных и афро-колумбийских сообществ. Согласно данным Межамериканской комиссии по правам человека, за последние 25 лет в стране было убито более 500 лидеров коренных сообществ, причем 60% всех политических убийств было совершено военизированными группами, представляющими особо серьезную угрозу для общин меньшинства. Та же Комиссия заявляет о феномене этнической чистки населения, в ходе которой в городах были "убраны" проститутки и бездомные, принадлежащие к афро-колумбийскому сообществу. Были ли проведены судебные расследования в связи с данными происшествиями и были ли привлечены к ответственности виновные? По утверждениям лидеров коренных сообществ, милитаризация многочисленных зон, заселенных большим количеством коренных жителей, создает атмосферу, которая благоприятствует случаям нарушения прав этих сообществ и способствует уничтожению их культурной самобытности. Признавая необходимость борьбы с незаконным оборотом наркотиков, г-жа Макдугалл спрашивает, какие меры были приняты правительством в целях обеспечения безопасности и сохранения самобытности общин меньшинства, которые в настоящее время страдают от "нарковойны".

19. Как следует из пункта c) статьи 5, все имеющиеся статистические данные свидетельствуют о том, что коренные и афроколумбийские сообщества не в полной мере представлены в правительственных структурах, в связи с чем г-жа Макдугалл хотела бы знать, был ли представлен на рассмотрение в Конгресс свод законов, направленных на устранение нарушений, обозначенных в статье 66 Закона № 70 1993 года (пункт 135), и на восстановление в Палате представителей двух мест, ранее выделенных представителям афро-колумбийского сообщества. Сколько представителей меньшинств работает в административных органах правительства, включая вооруженные силы и дипломатический аппарат?

20. В результате насилия, прокатившегося по стране и задевшего в первую очередь общины меньшинства, внутри Колумбии было перемещено, по полученным сведениям, около миллиона человек (пункт 181 доклада, подпункт d) i статьи 5 Конвенции). Очевидно, что принятых государством-участником мер (представлены, в частности, в пункте 17 доклада) оказалось недостаточно, в связи с чем г-жа Макдугалл хотела бы знать, какие программы существуют в настоящее время в Колумбии для помощи растущему числу перемещенных лиц. Согласно данным Межамериканской комиссии по правам человека, подавляющее большинство программ, предназначенных для таких людей, не учитывает специфические потребности женщин, в частности представительниц

коренного и афро-колумбийского населения. Предусмотрены ли конкретные меры по улучшению сложившейся ситуации?

21. Авторы доклада признают (пункт 113), что на сегодняшний день чернокожим общинам было передано всего шесть свидетельств на право земельной собственности (Закон № 70 1993 года, пункт d) v статьи 5 Конвенции), в связи с чем г-жа Макдугалл спрашивает, приняло ли правительство меры, с тем чтобы ускорить процесс предоставления земель. Согласно имеющимся у нее данным, афро-колумбийскому сообществу принадлежат права на недра земель, выделенных ему правительством, в то время как подземные ресурсы земель коренных сообществ принадлежат государству. Не могла бы делегация дать свои разъяснения по данному вопросу, а также уточнить, чем объясняется разница в отношении к двум общинам? Кроме того, поскольку отмеченная в пунктах 70-74 доклада процедура обращения представителей коренных сообществ за помощью, по-видимому, не всегда соблюдается, г-жа Макдугалл хотела бы знать, какие меры приняло правительство, с тем чтобы гарантировать выполнение крупных проектов в области развития без ущерба как окружающей среде, так и средствам к существованию соответствующих общин меньшинств.

22. Наконец, что касается осуществления пункта e) статьи 5, она хотела бы знать, каким образом правительство гарантирует отсутствие дискриминации на рабочем месте и равную заработную плату за равный труд.

23. Г-н ГАРВАЛОВ приветствует объемный доклад, представленный Колумбией. Сведения относительно коренных сообществ и афро-колумбийского населения, несомненно, будут крайне полезны Комитету для оценки степени выполнения государством-участником положений Конвенции. Вместе с тем он с сожалением отмечает, что девятый периодический доклад не был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета.

24. В отношении раздела V доклада (Возражение в отношении руководящих комментариев в связи с вопросами, вызывающими озабоченность, предложений и рекомендаций Специального докладчика и Комитета по ликвидации расовой дискриминации) г-н Гарвалов напоминает, что Специальный докладчик и Комитет - это две различные структуры, первая из которых назначается Комиссией по правам человека, а вторая уполномочена осуществлять положения Конвенции. Он особо отмечает, что представление доклада является частью обязательств, возложенных в соответствии с Конвенцией на государство-участник, и что Специальный докладчик подобными полномочиями не обладает.

25. Он просит представить уточнения по двум вопросам. Во-первых, в отношении демографического состава населения страны в докладе представлена информация лишь о коренных и афро-колумбийских сообществах. Вместе с тем Всемирный справочник меньшинств, опубликованный в 1997 году неправительственной организацией Группа меньшинства (Minority Group), в своих подсчетах принимает во внимание существование других меньшинств, в частности еврейского населения, и отмечает, что если для элиты страны характерны антисемитские взгляды и стереотипы, то неонацистские группы являются, тем не менее, всего лишь маргинальным явлением в колумбийском обществе. Не могла бы делегация дать на этот счет свои разъяснения?

26. Во-вторых, было бы полезно, чтобы делегация дала свои разъяснения в отношении фразы пункта 123 доклада, в которой говорится, что проблема расовой дискриминации в Колумбии вряд ли "осознана на уровне институтов власти". Вместе с тем в Законе № 70 1993 года (пункт 125) говорится, что государство в лице руководящих органов высокого уровня противодействует совершению и пресекает всякие акты запугивания, сегрегации, дискриминации или расизма против чернокожих общин в различных сферах общественной жизни, относящихся к компетенции государственных органов. Почему речь идет исключительно об актах, совершаемых против чернокожих общин? Почему упоминаются только руководящие органы высокого уровня? Присуща ли дискриминация действиям руководящих органов на других уровнях?

27. Как указано в пункте 164, чернокожие граждане Колумбии остро ощущают на себе проявления расовой дискриминации. Далее также отмечается, что расовая проблема в Колумбии проявляется иначе, чем в других государствах, и потому браться за ее решение следует, используя критерии и методы с учетом данного конкретного случая. Каковы отличительные черты этого феномена в Колумбии и какие именно критерии и методы для борьбы с дискриминацией следует применять? Планирует ли Колумбия применять свои собственные критерии в ходе осуществления Конвенции?

28. В заключение г-н Гарвалов напоминает о том, что государство-участник до сих пор не приняло специальное законодательство для осуществления Конвенции. Вместе с тем он с удовлетворением обращает внимание на заявление, содержащееся в пункте 175, в котором говорится, что правительство стремится обеспечить осуществление положений Конвенции в отношении основных прав всех жителей страны, в частности права на равенство и запрет всякой формы дискриминации.

29. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС благодарит делегацию за всесторонний полный доклад, который учитывает замечания Комитета, и в свою очередь возвращается к вопросу многонационального состава страны, на территории которой проживает многочисленное

коренное и афро-колумбийское население. Он отмечает, что нельзя замалчивать последствия серьезного вооруженного конфликта, продолжавшегося в Колумбии на протяжении последних лет, поскольку этот конфликт лежит в основе феномена насилия и стойкого чувства незащищенности, которые наблюдаются во многих регионах.

30. Г-н Валенсия Родригес с удовлетворением отмечает, что в области борьбы с расовой дискриминацией на институциональном уровне были приняты важные меры (пункт 8 и последующие). Он хотел бы получить дополнительную информацию по вопросу координации между соответствующими организациями, а также сведения о достигнутых ими результатах, для того чтобы оценить реальную эффективность их работы.

31. Несмотря на принятые правительством меры в поддержку коренного населения, в частности обозначенные в документе Национального совета по экономической и социальной политике № 2773 1995 года (пункт 36), нельзя не отметить, что данные группы населения до сих пор проживают в неблагоприятных с точки зрения здравоохранения, жилья, социальной защиты и образования условиях и что правительству необходимо работать над улучшением их положения. В пункте 25 сообщается, что 80% коренного населения живет в 408 охраняемых зонах (*resguardos*). А где проживают остальные 20%? Знакомы ли им лучшие социально-экономические условия, в которых проживает население охраняемых зон? Задачи создания новых охраняемых зон и покупки коренными жителями земель следовало бы вынести на первый план. В этом отношении г-н Валенсия Родригес хотел бы получить дополнительные сведения о данных охраняемых зонах: какие именно услуги доступны жителям зон; каково качество земель; как управляются зоны; как распределяются доходы, полученные от их использования; входят ли в их число земли, выделенные коренным жителям?

32. Он соглашается с тем, что необходимо приветствовать освобождение членов коренных сообществ от военной службы и уплаты военного налога (пункт 69). Относится ли данная мера также к территориям, затронутым герильей?

33. Кроме того, следует проконтролировать указанное в пункте 71 предложение о принятии законодательства по вопросу участия коренного населения в процессе принятия решений, затрагивающих его положение.

34. По имеющейся информации, положение афро-колумбийских общин в целом выглядит гораздо более нестабильным по сравнению с положением других групп коренного населения. Так, в значительной степени сильны проявления дискриминации, направленной против них, а многочисленные группы населения продолжают вести себя в отношении афро-колумбийцев как во времена колониального прошлого. Представители

афроколумбийских общин не проживают в охраняемых зонах, но разбросаны по всей территории страны. Показатели состояния их здоровья тревожно низки, количество образовательных учреждений, к которым они имеют доступ, ничтожно мало, а их жилища находятся в плачевном состоянии, вследствие чего правительству следует как можно скорее заняться решением их проблем.

35. Как следует из пункта 102, чернокожие женщины в два раза чаще являются объектом дискриминации, и подобная несправедливость должна быть устранена. Кроме того, следовало бы собрать более подробные сведения относительно положения в чернокожих общинах (пункт 104).

36. Принимая к сведению тот факт, что в целом принятая правительством политика в поддержку афро-колумбийского населения (пункты 107 и 108) является удовлетворительной, г-н Валенсия Родригес хотел бы ознакомиться с ее конкретными результатами. Вместе с тем он подчеркивает большую значимость предоставления чернокожим общинам документов о праве на владение землями, принадлежавшими их предкам, и отмечает важную роль международного сотрудничества в вопросе реализации проектов в поддержку этих общин.

37. Ввиду того что Закон № 70 1993 года (пункт 125) не в полной мере обеспечивает осуществление статьи 4 Конвенции, поскольку он устанавливает санкции исключительно в отношении дискриминации, направленной против чернокожих общин, необходимость принятия уголовного законодательства представляется очевидной. Кроме того, Комитет ожидает получить более подробную информацию о применении данного законодательства.

38. Сенат отклонил упоминаемый в пункте 134 проект закона, направленного на устранение нарушений, отмеченных в статье 66 Закона № 70. Были ли созданы в этой связи иные средства правовой защиты?

39. Обнадеживают сведения, представленные в разделе IV доклада, относительно случаев обжалования в судебном порядке представителями афроколумбийских общин актов расовой дискриминации, в частности постановление Конституционного суда от сентября 1996 года (пункт 153). Были ли вынесены решения в отношении других случаев такого рода?

40. Были ли приняты меры для изменения содержания передачи "Счастливые субботы" ("Sábados felices"), с тем чтобы убрать насмешки в адрес представителей чернокожей расы, содержащиеся в некоторых выпусках передачи?

41. Наконец, г-н Валенсия Родригес, приветствуя программу, принятую в поддержку лиц, перемещенных в результате насилия, просит представить ему более подробную информацию о последствиях воздействия насилия на коренные и чернокожие общины и о той поддержке, которую получают представители данных групп в соответствии с этой программой.

42. Г-н ЮТСИС занимает место Председателя

43. Г-н ван БОВЕН разделяет мнение предыдущих выступавших относительно качества доклада. Он приветствует принятую государством-участником политику расширения контактов и реагирования на нужды всех групп населения, а также с удовлетворением констатирует тот факт, что Колумбия пригласила и приняла на своей территории ряд специальных докладчиков и рабочих групп Организации Объединенных Наций, а также представителей Межамериканской комиссии по правам человека и различных НПО, занимающихся вопросами, касающимися прав человека (пункт 191). Он говорит, что ощущает в некоторой степени бессилие в связи с внутренним вооруженным конфликтом, свирепствующим в Колумбии и порождающим всевозможные формы преступной деятельности, с которыми трудно бороться, и что цена этого конфликта, исчисляемая человеческими жизнями, весьма высока.

44. Что касается вопроса о перемещенных лицах, то он отмечает, что, хотя существует полное понимание объема трудностей, с которыми сталкивается государство-участник в процессе поиска решений данных комплексных проблем, следует, однако, предложить последнему разъяснить: какие меры оно планирует принять, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений статьи 5 b) Конвенции, а именно право на неприкосновенность личности и право на государственную защиту от всех форм насильственных действий как со стороны государственных служащих, так и со стороны любого отдельно взятого человека, группы людей или организаций. Кроме того, отмечая, что для представителей коренного населения и чернокожих общин выделяется определенное количество мест в Сенате и в Палате представителей, он хотел бы получить информацию о том, как на сегодняшний день обстоят дела в этой области и в каком именно количестве представители этих сообществ представлены в других органах государственного управления. Касаясь вопроса охраняемых зон (*resguardos*), г-н ван Бовен спрашивает, каков смысл их существования и насколько они соответствуют статье 3 Конвенции, посвященной проблеме расовой сегрегации и апартеида. В докладе, представленном Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на рассмотрение Комиссии по правам человека (E/CN.4/1997/71/Add.1), говорится об административных

проблемах, касающихся государственных субсидий, выделенных охраняемым зонам (*resguardos*). Как обстоят дела в этой области на сегодняшний день?

45. Государство-участник посвящает целую главу ответам на основные вопросы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации Специального докладчика и Комитета, что заслуживает всяческого признания. Тем не менее в ходе предыдущего рассмотрения доклада государства-участника Комитет рекомендовал последнему внедрить законодательную систему, которая позволила бы осуществлять статью 4 Конвенции. Подобная система до сих пор не была создана, в связи с чем следовало бы исправить данное упущение.

46. Кроме того, г-н ван Бовен рекомендует правительству провести критический анализ передачи "Счастливые субботы" ("*Sábados felices*"), поскольку есть основания полагать, что она распространяет идеи превосходства одной расы над другой, или, в данном случае, идеи неполноценности представителей чернокожей расы. Что касается действий военнослужащих и членов военизированных групп (пункт 185), то г-н ван Бовен хотел бы знать, применяются ли в стране программы подготовки сотрудников правоприменительных органов в области прав человека. Кроме того, он с удовлетворением обращает внимание на окончание дела, в отношении которого было издано постановление Конституционного суда № Т-422/96 (пункт 153), и надеется, что в следующем докладе государства-участника будут представлены другие примеры подобного рода, равно как и сведения о жалобах, которые были удовлетворены судом или в отношении которых жертвам расовой дискриминации ущерб был возмещен в справедливом и достаточном объеме (статья 6 Конвенции).

47. Наконец, г-н ван Бовен хотел бы знать, планирует ли Колумбия ратифицировать поправку, предусмотренную к внесению в пункт 6 статьи 8 Конвенции, а также выступить с заявлением, предусмотриваемым статьей 14 вышеуказанного документа, относительно признания полномочий Комитета по изучению связей между частными лицами.

48. Г-н де ГУТТ говорит о том, что признание на конституционном и институциональном уровнях многонационального характера населения страны наряду с глобальной национальной политикой в поддержку коренного населения и меньшинств заслуживают высокой оценки. Однако проблема эффективности применения существующих мер и функционирования социальных институтов остается нерешенной. Обстановка на местах представляется особенно тревожной, о чем свидетельствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, представленный на Собрании Генерального комитета в Колумбии 16 марта 1999 года (E/CN.4/1999/8, пункт 40). Признавая данные трудности, правительство прилагает

значительные усилия по борьбе с ними в нынешних непростых условиях, и поэтому Комитету остается лишь поддержать усилия государства-участника по восстановлению правового государства.

49. Ссылаясь на Комиссию по рассмотрению и контролю за соблюдением рекомендаций, предложенных международными организациями, занимающимися вопросами, касающимися прав человека (пункт 8), г-н де Гутт просит уточнить, какую роль сыграл данный орган в подготовке представленного Комитету доклада. Он также хотел бы ознакомиться с мерами, принятыми в борьбе с незаконными культурами, которые преобладают в районах проживания коренных народов и усугубляют положение местных общин (пункт 33).

50. В связи со специальными местными судами (пункт 56) делегации предлагается уточнить, какие именно особые формы осуществления правосудия предусмотрены в этой связи. Кроме того, в связи с таблицей статистических данных социального характера, представленной в пункте 105 доклада, г-н де Гутт просит сообщить, какой именно метод обработки данных был использован и какие органы были задействованы в этом процессе. По поводу осуществления статьи 4 Конвенции в докладе упоминается о том, что Закон № 70 1993 года положен в основу запрета расовой дискриминации (пункт 125), а в пункте 127 доклада представлен полный список мер, принятых во исполнение вышеупомянутого закона. Вместе с тем до сих пор нельзя с полной уверенностью сказать, охватывает ли данный закон постановления уголовно-правового характера в соответствии со статьей 4 Конвенции. Г-н де Гутт призывает государство-участник выполнить свои обязательства в этой области. Он также спрашивает, какова роль защитника народа в борьбе с расовой дискриминацией и какие меры были приняты для того, чтобы содействовать распространению среди служащих, отвечающих за осуществление законов, информации о правах человека и о толковании проблем межэтнического характера.

51. Г-н ДЪЯКОНУ говорит о том, что у него не вызывает сомнений факт осознания правительством и делегацией сложившейся ситуации, а именно наличия проблем с коренными общинами, что выражается в государственной политике, направленной на поддержку двух групп населения путем оказания им консультативной помощи по вопросам, затрагивающим их положение. Понимание сложившейся ситуации является, безусловно, положительным моментом, равно как и готовность вести переговоры с органами Организации Объединенных Наций. Что касается программы по установлению принадлежности к коренным сообществам (пункт 68), то он просит представить информацию о том, проводится ли данная процедура на индивидуальной основе или на основе общины.

52. Кроме того, ссылаясь на Закон № 70 1993 года, в котором говорится о запрете дискриминации и расизма по отношению к чернокожим общинам, он спрашивает у государства-участника: был ли принят подобный закон в отношении коренных общин. В докладе также говорится, что вышеупомянутый закон определяет понятие "чернокожая община" (пункт 153). Применимо ли данное определение в отношении коренного населения, или по отношению к нему применяется иное, отличное от данного, определение?

53. Кроме этого, по мнению г-на Дьякону, Комитет мог бы самостоятельно рассмотреть вопрос о следующих рекомендациях, адресованных Специальным докладчиком Комиссии по правам человека государству-участнику, а именно принять закон о расизме и расовой дискриминации; запретить передачу "Счастливые субботы" ("Sábados felices"); ускорить реализацию программы предоставления земель афроколумбийским и коренным люизигам; привлечь внимание армии и полиции к проблеме прав человека и организовать их обучение в этой области; обеспечить большее активное участие представителей афроколумбийского и коренного населения в принятии решений, касающихся их положения, а также добиться в ходе разработки и осуществления планов развития, в частности, Тихоокеанского региона, более эффективного соблюдения экономических, культурных и социальных прав заинтересованных групп населения (пункт 159).

54. В заключение г-н Дьякону говорит, что государству-участнику следует обеспечить нахождение долгосрочных решений, призванных восстановить порядок в стране и добиться осуществления положений Конвенции на ее территории.

55. Г-н ШЕРИФИС считает необходимым отдать должное правительству Колумбии за проявленную откровенность при подготовке доклада, в котором, в частности, говорится, что чернокожие общины относятся к категории колумбийцев с наибольшим числом неудовлетворенных насущных потребностей (пункт 81). Выслушав мнение членов Комитета относительно большого числа рассмотренных вопросов, он в свою очередь намерен сосредоточить внимание на серьезной проблеме вынужденных перемещений внутри страны.

56. Согласно докладу Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Колумбия входит в число восьми стран, наиболее сильно страдающих от проблемы вынужденного перемещения населения, поскольку на ее территории находится более 1 300 000 перемещенных лиц. Проблема подобных перемещений интересует Комитет в силу того, что она является результатом грубых и массовых нарушений прав человека и международных норм в области гуманитарного права и негативно сказывается прежде всего на положении афро-колумбийских и коренных общин. Будучи зачастую

лишенными своих земель, эти общины страдают от недостаточного доступа к таким услугам, как услуги по здравоохранению, жилье и образование. Несоблюдение Закона № 387 о перемещенных лицах ущемляет чувства пострадавших, что в свою очередь может вызывать реакцию отторжения со стороны принимающих общин. При том что предусмотренные законом меры по содействию перемещенным лицам во вторичном обосновании имели незначительный эффект, те из перемещенных лиц, кто принял решение о возвращении в родные общины, стали жертвами новых ущемлений своих прав (E/CN.4/1998/8, пункты 95-100). В данных условиях г-н Шерифис подчеркивает, что государству-участнику следует принимать все имеющиеся в его распоряжении средства, с тем чтобы добиться для всех без исключения групп населения осуществления прав, предусмотренных статьей 5 Конвенции. В связи с этим он ссылается на заключительные замечания Комитета, касающиеся шестого и седьмого периодических докладов Колумбии, в которых колумбийскому правительству рекомендуется более решительно проявлять свое стремление защищать основные права афроколумбийских и коренных общин на пользование и владение их землями (CERD/C/304/Add.1, пункт 17).

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ призывает членов колумбийской делегации отреагировать на сделанные заявления.

58. Г-н САНДОВАЛЬ БЕРНАЛЬ (Колумбия) благодарит экспертов за обнадеживающие комментарии в связи с докладом. Он подчеркивает, что правительство Колумбии осознает трудности и различия, существующие в стране. Сложное положение, в котором оказалась страна, объясняется, в частности, различными исторически сложившимися экономическими и демографическими факторами. Для того чтобы исправить положение, правительство Колумбии ведет борьбу по различным направлениям. Так, оно выступает с масштабной инициативой по выводу страны на международную арену, о чем свидетельствует, например, создание Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Боготе и Комиссии по рассмотрению и контролю за соблюдением рекомендаций, предложенных международными организациями, занимающимися вопросами, касающимися прав человека. Правительство также приступило к процессу переговоров с целью попытаться заключить мир с повстанцами. Параллельно предпринимаются значительные усилия в поддержку коренного населения в вопросах соблюдения санитарных правил, предоставления им возможностей на получение образования и прав на землю. Подобные действия согласуются, в частности, с планом по замещению с учетом особенностей местных экосистем и популяций, незаконных культур традиционными для страны культурами. Другим примером, демонстрирующим стремление правительства Колумбии изменить существующее положение, является процесс реструктуризации вооруженных сил страны. Также проводятся различного рода мероприятия, целью которых является оказание

содействия прямому участию меньшинств и женщин в политической, социальной и экономической сфере. Возможно, применяемые правительством меры не являются идеальными, но тем не менее оно стремится действовать максимально открыто и рассчитывает на международную солидарность в вопросе совершенствования применяемых мер.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Колумбии за дополнительные разъяснения.

60. Делегация Колумбии покидает места за столом Комитета.

61. Г-н АБУЛ-НАСР вновь занимает место Председателя.

Проект заключительных замечаний Комитета, касающихся тринадцатого, четырнадцатого и пятнадцатого периодических докладов Ирана (продолжение) (CERD/C/55/Misc.32/Rev.3, документ, распространенный на заседании только на английском языке).

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение проекта заключительных замечаний по Ирану (CERD/C/55/Misc.32/Rev.3).

Пункт 11

63. Пункт 11 принимается.

Пункт 12

64. По итогам обмена мнениями, в которых принимали участие ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, г-н ван БОВЕН и г-н ШАХИ и которые касались вопроса о том, следует ли считать введение в Иране ограничений на свободу выражения мнений одной из форм расовой или этнической дискриминации, г-н ДИАКОНУ предлагает исключить в конце первой фразы выражение "которые могут привести к дискриминации в отношении расовых или этнических групп".

65. Пункт 12 с внесенными в него изменениями принимается.

Пункт 13

66. Пункт 13 принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
